

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 25/220-240/700 LT2

OTi DALI 35/220-240/1A0 LT2

1) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT**
OTi DALI 25/220-240/700 LT2
Constant Current LED Power Supply

| | | | | | |
|-----------------|----------------|----------------|--------------------------|---------------|---------------------|
| $I_{load} [mA]$ | $I_{set} [mA]$ | $U_{load} [V]$ | $U_{set} [V]$ | $\lambda [A]$ | $t_{s} [^{\circ}C]$ |
| 180 - 700 | 27 | 12-54 | 220-240V 95/100/105Hz | 0.14 | 0.95 - 20.50 |

$\lambda = 0.2 - 1.50$
 $t_{s} = 0.2 - 1.50$
 wire preparation
 8-9.0mm

CE
 EL
 SELV
 OSRAM GmbH
 Siemensstr. 62
 86153 Augsburg
 Germany
 www.osram.com

DA ● 1
 DA ● 2
 DA ● 3
 DA ● 4
 DA ● 5

LED-aux ● 21
 LEDset ● 22
 LED - ● 23
 LED + ● 24
 U-OUT = 60V

Designed and engineered in Germany/Italy
OSRAM
 DALI v2 compatible

2) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT**
OTi DALI 35/220-240/1A0 LT2
Constant Current LED Power Supply

| | | | | | |
|-----------------|----------------|----------------|--------------------------|---------------|---------------------|
| $I_{load} [mA]$ | $I_{set} [mA]$ | $U_{load} [V]$ | $U_{set} [V]$ | $\lambda [A]$ | $t_{s} [^{\circ}C]$ |
| 350 - 1050 | 35 | 15-54 | 220-240V 95/100/105Hz | 0.18 | 0.95 - 20.50 |

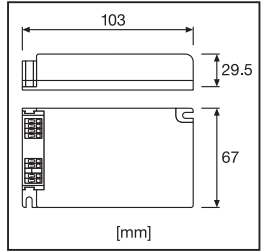
$\lambda = 0.2 - 1.50$
 $t_{s} = 0.2 - 1.50$
 wire preparation
 8-9.0mm

CE
 EL
 SELV
 OSRAM GmbH
 Siemensstr. 62
 86153 Augsburg
 Germany
 www.osram.com

DA ● 1
 DA ● 2
 DA ● 3
 DA ● 4
 DA ● 5

LED-aux ● 21
 LEDset ● 22
 LED - ● 23
 LED + ● 24
 U-OUT = 60V

Designed and engineered in Germany/Italy
OSRAM
 DALI v2 compatible



picture only for reference,
valid print on product⁴⁾

picture only for reference,
valid print on product⁴⁾

A

Input⁶⁾

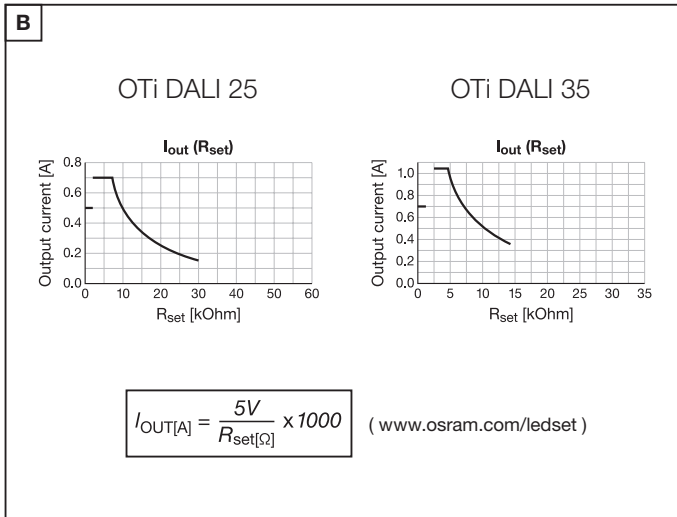
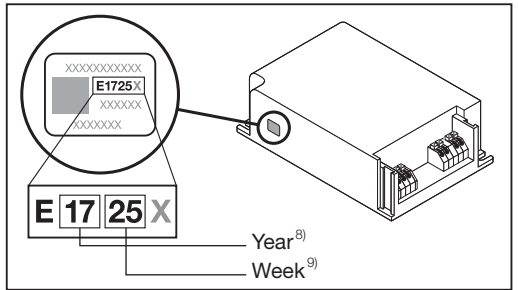
220...
240V

OTi

GY 1-Mains⁵⁾
 GY 2-Mains
 DA RD 3-DALI
 DA RD 4-DALI

Output⁷⁾

BK 21-LED-aux
 WH 22-LEDset
 BK 23-LED-
 RD 24-LED+



| | OTi DALI 25 | OTi DALI 35 |
|-----------------------------------|-------------|-------------|
| B16 | 80 x | 55 x |
| B10 | 45 x | 33 x |
| A | ≤ 20A | |
| TH | ≤ 100 μs | |
| VNAC | 220-240V | |
| VNDC | 176-276V | |
| LEDset short¹⁰⁾ | 0.5A | 0.7A |

Ⓞ Installing and operating information: Connect only LED load type. Shutdown of load happens if U_{out} is below 12V (25W/15V (35W) or above 54V.

Wiring information (see fig. A):

Do not connect together the outputs or LEDset terminals of two or more units. Output current adjustment = via LEDset terminals (see fig. B, e.g. by a resistor). Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-24. Lines 21-24 max. 2 m whole length excl. modules.

Emergency Lighting: This LED power supply is suitable for emergency lighting fixtures acc. to EN 60598-2-22; applies to IEC 61347-2-13 Annex J.

Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Constant current LED Power Supply; 2) test point; 3) Designed and engineered in Germany/Italy; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week; 10) LEDset short

Ⓞ Installations- und Betriebshinweise: Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Die Last wird abgeschaltet, wenn U_{out} weniger als 12 V (25W/15 V (35W) oder mehr als 54 V beträgt.

Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Schließen Sie nicht die Ausgänge oder LEDset-Klemmen von zwei oder mehreren Geräten zusammen. Einstellung des Ausgangsstroms = über die LEDset-Klemmen (siehe Abb. B, z. B. durch einen Widerstand). Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21 bis 24 Netzspannung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21-24 ohne Module 2m.

Notbeleuchtung: Diese LED-Spannungsversorgung ist geeignet für Leuchten zur Notbeleuchtung gemäß EN 60598-2-22; gemäß IEC 61347-2-13 Annex J.

Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) Testpunkt; 3) Entworfen und konstruiert in Deutschland/Italien; 4) Bild dient nur als Referenz, gültiger Druck auf dem Produkt; 5) Netz; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Kurzschluss LEDset

Ⓞ Informations pour l'installation et le fonctionnement : Connecter uniquement un type de charge LED. L'arrêt de la charge se produit si U_{out} est inférieur à 12V (25W/15V (35W) ou supérieur à 54V.

Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas connecter ensemble les sorties ou les bornes LEDset de deux unités ou plus. Réglage du courant de sortie = via les bornes de sortie LEDset (voir fig. B, par ex. par une résistance). L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21-24. Lignes 21-24 longueur totale max. 2 m hors modules.

Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est appropriée pour des installations d'éclairage d'urgence selon l'EN 60598-2-22; selon l'IEC 61347-2-13 Annex J.

Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Alimentation LED courant constant; 2) point de vérification; 3) Conçu et réalisé en Allemagne/Italie; 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine; 10) LEDset court

Ⓞ Informazioni su installazione e funzionamento: Collegare solo il tipo di carico LED. Lo spegnimento del carico si verifica se U_{out} è inferiore a 12 V (25W/15 V (35W) o superiore a 54 V.

Informazioni sul cablaggio (vedi figg. A): Non collegare insieme le uscite o i terminali LEDset di due o più unità. Regolazione corrente in uscita = tramite i terminali LEDset (vedi fig. B, ad es. per un resistore). L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 21-24. Linee 21-24 max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi.

Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22; secondo l'allegato IEC 61347-2-13 J.

Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Test point; 3) Disegnato e progettato in Germania/Italia; 4) Immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana; 10) LEDset corto

Ⓞ Indicaciones de instalación y funcionamiento: Conecte solo los tipos de carga LED. La carga se desconecta si la U_{out} es inferior a 12 V (25W/15 V (35W) o superior a 54 V.

Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A): No conecte juntas las salidas de los terminales LEDset de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida = a través de terminales LEDset (véase la fig. B, p. ej. mediante una resistencia). La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 21 al 24. La longitud total máxima de las líneas 21-24 sin módulo es de 2 m.

Esta fuente de alimentación LED es adecuada para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 y conforme a la IEC 61347-2-13, anexo J.

Soporte técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) punto de comprobación; 3) Diseñado y elaborado en Alemania/Italia; 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana; 10) LEDset corto

Ⓞ Informação de instalação e funcionamento: Ligue apenas a LEDs. O desligar da carga ocorre se o " U_{out} " estiver abaixo de 12V (25W/15V (35W) ou acima de 54V.

Informação sobre ligação dos cabos (fig. A): Não ligue conjuntamente as saídas ou terminais LEDset de dois ou mais transformadores. Ajuste da corrente de saída = através de terminais LEDset (consultar fig. B, p. ex., através de uma resistência). O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21-24. Linhas 21-24 máx. 2 m de comprimento total excluindo os módulos.

Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED é adequada para luminárias de iluminação de emergência de acordo com a EN 60598-2-22; de acordo com a IEC 61347-2-13 Anexo J.

Apoio Técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) ponto de teste; 3) Design e engenharia alemães/italianos; 4) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) Curto-circuito do LEDset

Ⓞ Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού: Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Το φορτίο απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου (U_{out}) είναι κάτω από 12V (25W/15V (35W) ή άνω των 54V.

Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α): Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους ή τους ακροδέκτες LEDset δύο ή περισσότερων μονάδων. Προσαρμογή παροχής ρεύματος μέσω ακροδότητων LEDset (βλ. εικ. Β, π.χ. από έναν αντιστάτη). Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-24 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21-24 2 μέτρα μέγ. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες.

Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η παρούσα τροφοδοσία ισχύος LED είναι κατάλληλη για φωτιστικό έκτακτης ανάγκης, σύμφωνα με τις οδηγίες EN 60598-2-22 και IEC 61347-2-13, παράρτημα J.

Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Ηλεκτρική τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος με LED; 2) σημείο δοκιμής; 3) Σχεδιασμός και τεχνική μελέτη στη Γερμανία/Ιταλία; 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 5) Δίκτυο; 6) Είσοδος; 7) Εξόδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα; 10) LEDset βραχυκύκλωμα

Ⓞ Installatie- en gebruiksinstructies: Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. Het vermogen wordt uitgeschakeld als U_{out} minder dan 12 V (25W/15 V (35W) of meer dan 54 V is.

Informatie over bedrading (zie fig. A): Sluit niet de uitgangen of LEDset aansluitpunten van twee of meer eenheden samen aan. Uitgangsstroom instellen = via LEDset aansluitpunten (zie fig. B, bijv. door een weerstand). De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-24. Leidingen 21-24 max. 2 m totale lengte excl. modules.

Noodverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is geschikt voor noodverlichtings-ornamenten conform EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 bijlage J.

Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Constante stroom LED voeding; 2) testpunt; 3) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland/Italië; 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week; 10) LEDset short

Ⓞ Installations- och bruksinformation: Anslut endast laster av LED-typ. Lasten kopplas bort om U_{out} är under 12V (25W/15V (35W) eller över 54V.

Inkopplingsinformation (se fig. A): Koppla inte ihop utgångarna eller LEDset-kontakterna från två eller fler enheter. Inställning av utgångsströmmen = via LEDset kontakterna (se fig. B, t.ex. med en resistor). Enheten går sönder om näströmmen ansluts till kontakterna 21-24. Den maximala totala längden på ledningarna 21-24 är 2 m utan moduler.

Nödbelysning: Denna LED-spänningsförsörjning lämpar sig för nödbelysningsarmaturer enl. EN 60598-2-22; enl. IEC 61347-2-13 Annex J.

Tekniskt stöd: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2) Testpunkt; 3) Formgiven och konstruerad i Tyskland/Italien; 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 5) Nätspänning; 6) Ingång; 7) Utgång; 8) År; 9) Vecka; 10) LEDset kort

Ⓞ Aennus- ja käyttötiedot: Kytke ainoastaan led-kuormitusyyppiin. Ali- tai ylikuormitus tapahtuu, jos U_{out} on alle 12 V (25W/15 V (35W) tai yli 54 V.

Kytkenäätiedot (katso kaavio A): Ei saa kytkeä kahta tai useampaa yksikköä lähtöihin tai LEDset-päättisiin. Lähdon virran säää = LEDset kytkentärmojen kautta (katso kuvaa B, esimerkiksi vastuksella). Yksikkö vahingoittuu jos kytkentärmat 21-24 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21-24 maks. 2 m kokonaispituus.

Turvavalaistus: Tämä led-virtalähde soveltuu turvavalaistukseen aennuskiin EN60598-2-22 standardin, liitteen IEC 61347-2-13 mukaisesti.

Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Tasavirtainen led-moduulileite; 2) mittauspiste; 3) Suunniteltu Saksassa/Italiassa; 4) kuva on vain viitelletinen, tuotteenne painettu on pätevä; 5) Verkköjännite; 6) Sisääntulo; 7) Ulostulo; 8) Vuosi; 9) Viikko; 10) LEDset-oiiskusuku

Ⓞ Installations- og driftsinformasjon: Koble kun til LED-lasttyper. Lasten blir koblet ut hvis U_{out} er mindre enn 12 V (25W/15 V (35W) eller mer enn 54 V.

Kablingsinformasjon (se fig. A): Ikke koble sammen utgangene eller LEDset-terminalene til to eller flere enheter. Justering av utgangsstrømmen = via LEDset-terminaler (se fig. B, f.eks. med en resistor). Enheten er permanent skadet hvis strømmetnet brukes til terminalene 21-24. Ledningene 21-24 maks. 2 m full lengde ekskl. moduler.

Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning er egnet for lysarmaturer for nødbelysning iht. NEK IEC 60598-2-22; iht. NEK IEC 61347-2-13 vedlegg J.

Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Konstant ström LED strömforsyning; 2) testpunkt; 3) Designet og produsert i Tyskland/Italiä; 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig pätrykk pä produktet; 5) Ledningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke; 10) LEDset short

Ⓞ Installations- og driftsoplysninger: Tilslut kun LED af belastningstyper. Belastningen afbrydes hvis U_{out} er under 12 V (25W/15 V (35W) eller over 54 V.

Anvisninger for ledningsforing (se fig. A): Forbid ikke udgangene til hinanden eller LEDset-klemmerne til to eller flere enheder. Regulering af udgangsströmmen = via LEDset-klemmerne (se fig. B, fx med en modstand). Enheden skades permanent, hvis strømnetten tilsluttes klemmerne 21-24. Linjerne 21-24 maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler.

Nödbelysning: Denne LED-strömforsyning er egnet til fastgjort nödbelysning iht. EN 60598-2-22; iht. IEC 61347-2-13 Bilag J.

Teknisk assistance: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Mälepunkt; 3) Designet og udviklet i Tyskland/Italien; 4) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt; 5) El-net; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge; 10) LEDset kortslutning

☞ Informace k instalaci a provozu: Pripojte pouze LED zátěž. Zátěž je odpojena, pokud je výstupní napětí nižší než 12 V (25W)/15 V (35W) nebo vyšší než 54 V.

Informace k zapojení (viz obr. A): Nepripojujte výstupy nebo LEDset svorky ke dvěma nebo více jednotkám. Nastavení výstupního proudu = pomocí LEDset svorek (viz obr. B, např. rezistor). Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21-24 připojeno síťové napětí. Vedení 21-24 max. 2 m plná délka bez modulu.

Nouzové osvětlení: Toto LED napájení je vhodné pro nouzové osvětlení s vlastnostmi dle IEC 60598-2-22; podle to IEC 61347-2-13 příloha J.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Napájení LED konstantním proudem; 2) Zkušební bod; 3) Projektování a zkonstruování v Německu/Itálii; 4) obrázek jen jako referenční, platný potisk je na výrobku; 5) Síť; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden; 10) LEDset short

☞ Информация по монтажу и использованию: Подключайте только светодиодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если Увых опускается ниже 12 В (ОТИ DALI 25)/15 В (ОТИ DALI 35) или поднимается выше 54 В.

Информация о подключении (см. рис. А): Не соединяйте выходы или клеммы LEDSet двух и более устройств. Регулировка выходного тока через клеммы LEDSet (см. рис. В), с использованием внешнего резистора. Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 21-24. Выходы 21-24 макс. общая длина – 2м, искл. модули.

Аварийное освещение: Этот источник питания для светодиодных осветительных приборов подходит для аварийных светильников согласно EN 60598-2-22; согласно IEC 61347-2-13, приложении J.

Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 70 70

1) Питание светодиодов постоянным током; 2) Контрольная точка; 3) Разработано и спроектировано в Германии/Италии; 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя; 10) Короткое замыкание LEDset

☞ Ақпаратты орнату және қолдану туралы ақпарат: Тек LED қуат түрін қосыңыз. Қуат, егер 12 В (ОТИ DALI 25)/15 В (ОТИ DALI 35) шамасынан төмен немесе немесе 54В шамасынан жоғары болған кезде сенеді.

Сындар жүйесі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз): Қондырғының өкілі немесе одан көп шығыс қуатын және LEDset терминалдарын бірге қоспаңыз. Шығыс тоқты қысқы кентру = LEDset терминалдары арқылы (В суретін қараңыз), мысалы, басты оқшауланған кедергі арқылы) жүзеге асады. Егер электр желісі 21-24 терминалдарына, 21-24 желілеріне, барынша ұзындығы 2 м модульдеріне

қатысты қолданыңыз, қондырғы туралы түрде істен шығады.

Қауіпсіздік жарығы: Осы LED ток көзі EN 60598-2-22 үшін сәйкес; IEC 61347-2-13 J бөлшегіне қатыстықолданылатын қауіпсіздік қаржылан беретін құралдар үшін жарамды.

Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 70 70

1) Тұрақты LED ток көзі; 2) бақылау нүктесі; 3) Германияда/Италияда жасалған және жетілдірілген; 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылм өнімде; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуат; 7) Шығыс қуат; 8) Жыл; 9) Апта; 10) LEDset (қысқа)

☞ Beépítési és működtetési információk: Csak LED jellegű terhelést csatlakoztasson. A terhelés lekapcsolásáig, amennyiben A kimeneti feszültség (U_{out}) 12V (25W)/15V (35W) alatt, vagy 54V felett van.

Vezetékezői információ (lásd A rajz): Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LEDset terminálját. A kimeneti áram beállítás a LEDset terminálkon keresztül történik (lásd a B ábra, pl. egy ellenállással). A készülték tönkregye, ha a hálózati feszültség a 21-24 terminálra kerül. A 21-24 terminálok lévő vezeték maximális hossza 2 m.

Vészvilágítási üzem: A tápegység alkalmas vészvilágítási üzemre, EN 60598-2-22; according to IEC 61347-2-13 J függelék szerint.

Technikai támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Áramgenerátor LED tápegység; 2) tesz pont; 3) Németországban/Olaszországban tervezve; 4) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a termékén; 5) Hálózat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hét; 10) LEDset záróáram (short)

☞ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania: Podłączajc wyłącznik diodowe źródła światła. Źródło światła wyłącza się, gdy U_{out} wyniesie mniej niż 12V (25W)/15V (35W) lub powyżej 54V.

Schemat podłączenia (patrz rys. A): Nie łączyc z sobą wyjści ani zacisków LEDSet dwóch lub więcej urządzeń. Nastawienie prądu wyjściowego = poprzez zaciski LEDSet (patrz rys. B, np.: rezystora). Doprowadzenie napięcia do zacisków 21-24 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna łączna długość przewodów 21-24 wynosi 2 m bez modułów.

Oświetlenie awaryjne: To zasilanie diodowe nadaje się do oświetlenia awaryjnego zgodnego z normą EN 60598-2-22; zgodnego z normą IEC 61347-2-13 Załącznik J.

Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Zasilacz prądowy do LED; 2) punkt testowy; 3) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech oraz Włoszech; 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień; 10) LEDset krótki

☞ Informácie o inštalácii a prevádzke: Prripájajte len zaťaženie typu LED. Vypnutie zaťaženia nastane, ak je hodnota U_{out} nižšia ako 12 V (25W)/15 V (35W) alebo vyššia ako 54 V.

Informácie o zapojení (viď obr. A): Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LEDSet dvoch alebo viacerých zariadení. Nastavenie výstupného prúdu = cez terminály LEDSet (viď obr. B, napr. odpor). V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 21 – 24 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21-24 môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulu.

Núdzové osvetlenie: Tento LED napájací zdroj je vhodný pre núdzové svetlá v súlade s normou EN 60598-2-22; v súlade s normou IEC 61347-2-13 príloha J.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) testovací bod; 3) Navrhnutí a vyrobený v Nemecku/Itálii; 4) obrázok je len pre referenčné, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týždeň; 10) Sasa LED krátka

☞ Informácie o namontáži v delovaní: Príkľučite samo LED vrsto obremenite. Izklp obremenitve se zgodi, če U_{out} je pod 12 V (25W)/15 V (35W) ali nad 54 V.

Informacije o ožičenju (glejte sliko A): Ne priključite skupaj izhode ali LEDSet terminalov od dveh ali več enot. Prilagoditev izhodnega toka = prek LEDSet terminalov (glejte sliko B, npr. pri uporniku). Enota je trajno poškodovana, če je omrežno napetost se uporablja za terminalov 21-24. Navječja skupna dolžina linija 21-24 brez modulov je 2 m.

Zasilna razsvetljava: Tem LED napajalnik je primeren za zasilno razsvetljava v skladu s EN 60598-2-22; v skladu s IEC 61347-2-13 Priloga J.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Stalni tok napajanje LED; 2) Testna točka; 3) Zasnovano v izdelano v Nemčiji/Italiji; 4) Slika je samo za referenco, veljavna natis je na izdelku; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden; 10) LEDset kratki

☞ Kurulum ve işletim bilgisi: Sadece LED yük türünü bağlayın. U_{out} 12V (25W)/15V (35W) altında veya 54V üstünde olursa yük kapanır.

Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A): Çıksları iki veya daha fazla ünitenin LEDSet terminallerine bağlamayın. Çıkış aynı ayarı = LEDSet terminalleri ile (Resim B'ye bakınız, bu örnekteki bir rezistans ile). 21-24 terminalleri-ne sebekte voltajı uygulamasına ünite kalıcı olarak hasar görebilir. Hatlar 21-24, modüller hariç tam olarak maks. 2 m dir.

Acil aydınlatma: Bu LED gücü kaynağı EN 60598-2-22 ve IEC 61347-2-13 Ek J uyarınca acil aydınlatma ar-tarımlarına uygundur.

Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2) test noktası; 3) Almanya'da/İtalya'da dizayn edilip tasarlandı; 4) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürünü üzerindedir; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta; 10) LEDSet kısa

☞ Informácie o ugradni i rukovanju: Spojite samo LED vrstu opterećenja. Izklučenje opterećenja događa se ako je U_{out} ispod 12 V (25W)/15 V (35W) ili iznad 54 V.

Informacije o ožičenju (vidi odlomak A): Nemojte spajati zajedno izlaze ili LEDset priključke

dviye ili više jedinica. Prilogađba izlazne struje = preko LEDset priključaka (vidi odlomak B, npr. uz otpornik). Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primijeni na priključke 21-24. Maks. ukupna dužina vodova 21-24 izuzev modula je 2 m.

Pomoćna rasvjeta: Ova! LED izvor napajanja prikladan je za svjetlije-ke za pomoćnu rasvjetu prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Technická podřška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Pogonski uređaj za LED koji konstantno isporučuje el. energiju; 2) točka testiranja; 3) Dizajnirano i konstruirano u Njemačkoj/Italiji; 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan; 10) Kratki spoj za LEDset

☞ Instrucțiuni de montaj și operare: Conectați numai sarcini tip LED. Deconectarea sarcinii are loc dacă U_{out} (tensiunea de ieșire) este mai mică de 12V (25W)/15V (35W) sau mai mare de 54V.

Indicații de cablare (vedeti fig. A): Nu conectați împreună ieșirile sau bornele LEDSet a două sau mai multe unități. Setarea curentului de ieșire = prin intermediul bornelor LEDSet (vedeti fig. B, ex. cu o rezistență). Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 21-24 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductorilor 21-24 este de 2 m, fără modulul.

Iluminat de urgență: Această sursă de curent LED este recomandată pentru lămpi pentru iluminat de urgență conform SR EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 Anexa J.

Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Sursă de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de încercare; 3) Proiectat și dezvoltat în Germania/ China; 4) a imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Rețea; 6) Intrare; 7) Ieșire; 8) An; 9) Saptamana; 10) LEDSet în scurtcircuit

☞ Informația pentru montaj și работа: Свързвайте само светодиодни товари. Товар се изключва при U_{out} под 12V (25W)/15V (35W) или над 54V.

Инструкция за окабеляване (виж фиг. А): Не свързвайте заедно изходите или LEDSet клемите на две или повече устройства. Настройка на изходния ток = чрез LEDSet клемите (виж фиг. В, напр. чрез резистор). Устройството е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 21-24. Макс. 2 м без модула цялостна дължина на линии 21-24.

Аварийно осветление: Това светодиодно захранване е подходящо за аварийни осветелни тела според EN 60598-2-22; според IEC 61347-2-13 Annex J.

Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Светодиодно захранване с постоянен ток; 2) тест точка; 3) Проектиран и конструиран в Германия/Италия; 4) изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 5) Мрежово захранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмична; 10) Късо съединение LEDset

☞ Teave paigaldamise ja kasutamise kohta: Ühendage ainult LED võimsustüübiga. Toide liitlataks välja, kui UoUt langeb alla 12 V (25W)/15 V (35W) või kerib üle 54 V.

Juhtmete paigaldamine (vaata joonis A): Ärge ühendage kokku kahe või enama mooduli väljundile või LEDset klemme. Väljundvoolu reguleerimine = LEDset klemmide kaudu (vaata joonis B, takistina). Seade purnebe jäädavalt, kui toitejuhtmed ühendatakse klemmidele 21-24. Juhtmete 21-24 kogupikkus max 2 m, ilma mooduliteta.

Avariaalugustus:

See LED elektritoide sobib normatiivse EN 60598-2-22 ja IEC 61347-2-13 Lisa J nõudeid täitva avariaalugustuse paigaldamiseks.

Tehniline tugi:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED püsivooluallikas; 2) test punkt; 3) Disainitud Saksamaal/Itaalias; 4) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 5) Toitekaabel; 6) Siseneimine; 7) Väljumine; 8) Aasta; 9) Nädal; 10) LED-komplekt lühike

☞ Installiavimise ja naudiojimo informacija:

Pajunkite tik LED apkrovos tipa. Automatinis atsijungimas įvyksta jei įtampa žemiau 12V (25W)/15V (35W) arba aukščiau 54V.

Laidų išvedžiojimas/pajungimas (žr. A pav.): Neįjungti kartu dviejų įrenginių išėjimo ir LEDset gnybtų. Išėjimo srovės nustatymas – per LEDset gnybtus (žr. B pav., pvz., pagal pagrindinę izoliuotą varžą). Įrenginys greičiausiai bus sugadintas, jei maitinimo srovę pajungiama prie gnybtų 21-24. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2m.

Avarinis apšvietimas:

Šis LED maitinimo šaltinis yra tinkamas avarinio apšvietimo šviestuvams, atsižvelgiant į standartus: EN 60598-2-22, IEC 61347-2-13 priedas J.

Tehninė pagalba:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Nuolatinės srovės LED maitinimo tiekimas; 2) tikrinimo taškas; 3) Dizainas ir projektavimas atliktas Vokietijoje / Italijoje; 4) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio; 5) Tinklo įtampa; 6) Įvadas; 7) Išvadas; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) LEDset trumpasis sujungimas

☞ Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas: Pievienojiet tikai slodzes tipa LED. Izslēgšanās slodzes dēļ notiek gadījumā, ja UoUt ir zemāks par 12V (25W)/15V (35W) vai augstāks par 54V.

Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A): Nesavienojiet divu vai vairāku ierīču izejas vai LEDset spaiļes. Izejas strāvas regulēšana = izmantojot LEDset spaiļes (skatiet att. B, piem., ar rezistoru). Piemērojot tīkla spriegumu 21. - 24. spaiļei, ierīce tiks neatgriezēniski bojāta. Maksimālais kopējais garums 21. - 24. līnijai ir 2 m, neskaitot moduļus.

Avārijas apgaismojums:

Šis LED barošanas avots ir piemērots gaismekļu arkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22; saskaņā ar IEC 61347-2-13, J pielikumu.

Tehnisks atbalsts:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) pārbaudes punkts; 3) izstrādāts un ražots Vācijā/Itālijā; 4) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu; 5) elektrofīkili; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa; 10) LED isveida uzstādījums

☞ Informacije za instalaciju i rad:

Priključite samo LED tip potrošača. Do isključenja potrošača dolazi ako je napon UoUt manji od 12 V (25W)/15 V (35W) ili veći od 54 V.

Informacije o ožičenju (pogledajte sl. A):

Nemojte povezivati zajedno izlaze ili LEDset terminale dve ili više jedinica. Podešavanje izlaze struje = preko LEDset terminala (videti sl. B, n.p. od strane otpornika). Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primeni na terminale 21-24. Maks. ukupna dužina vodova 21-24 izuzev modula je 2 m.

Pomoćno osvetljenje:

Ovaj LED izvor napajanja je prikladan za svetiljke za pomoćno osvetljenje prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) ispitna tačka; 3) Dizajnirano i napravljeno u Nemačkoj/Italiji; 4) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Kratki spoj za LEDset

☞ Інформація по встановленню та використанню: Під'єднуйте лише світлодіодне навантаження. Виключення навантаження тропляється якщо напруга менше 12В (ОТІ DALI 25)/15В (ОТІ DALI 35) або вище 54В.

Інформація по електричній проводці (див. рис. А): Не з'єднуйте разом виходи або LEDset термінали двох або більше пристроїв. Регулювання вихідного струму здійснюється через LEDset термінал (див. малюнок В, наприклад, з резистором). Пристрій буде пошкоджено якщо вхідна напруга буде прикладена до виходів 21-24. Максимально дозволена довжина кабеля, що під'єднується до виходів 21-24, складає 2м, виключаючи довжину модуля.

Аварійне освітлення:

Цей блок живлення для LED є придатним для світильників аварійного освітлення у відповідності до норм EN 60598-2-22; та у відповідності до IEC 61347-2-13 Додаток J.

Технічна підтримка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму; 2) тестова точка; 3) Розроблений та спроектований в Німеччині/Італії; 4) зображення використовується лише як приклад, дійсний друк на продукті; 5) Мережі; 6) Вхід; 7) Вихід; 8) Рік; 9) Тиждень; 10) Коротке замикання LEDset

☞ ☞ Производителъ/Дайнндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импорртаушы: ООО «ОСРАМ-»/ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Маскеу қ., Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

☞ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

☞ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerolimskie 94, 00-807 Warszawa

☞ Osram Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 403 00

☞ Uvoznic: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

☞ OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

☞ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, № 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110



EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384

C10449057
G15055378
05.12.18

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com